

**KHOI THINH VUONG CHUNG VIRGINIA
SỞ DỊCH VỤ CHĂM SÓC NGƯỜI CAO TUỔI
VÀ PHỤC HỒI CHỨC NĂNG**

**BỘ PHẬN DỊCH VỤ BẢO VỆ NGƯỜI
TRƯỞNG THÀNH**

**DANH RIÊNG CHO VĂN PHÒNG:
NGÀY NHẬN ĐƠN ĐĂNG KÝ**

SỞ DỊCH
VỤ XÃ HỘI
ĐỊA
PHƯƠNG
(LDSS)
MÃ SỐ
TRƯỞNG
HỌP

ĐƠN ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH

TÊN:

NGÀY SINH (NGÀY/THÁNG/NĂM):

ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG PHỐ:

THÀNH PHỐ, TIỂU BANG, MÃ ZIP:

SỐ ĐIỆN THOẠI:

ĐỊA CHỈ GỬI THƯ (NẾU KHÁC ĐỊA CHỈ TRÊN):

CHỈ ĐƯỜNG VỀ NHÀ (NẾU CẦN)

TÔI LÀM ĐƠN ĐĂNG KÝ NHẬN (CÁC) DỊCH VỤ SAU (Liệt kê tất cả dịch vụ):

- ☐ Tôi đã được nghe giải thích về các quyền và trách nhiệm của mình và tôi đã nhận được bản sao bằng văn bản.
- ☐ Tôi xác nhận rằng thông tin tôi cung cấp là chính xác. Tôi hiểu rằng nếu tôi cung cấp thông tin không chính xác, tôi có thể bị truy tố theo pháp luật.
- ☐ Theo đây, tôi cho phép sở địa phương liên hệ với những cá nhân hoặc cơ quan được liệt kê dưới đây. Tôi hiểu rằng nếu không có văn bản này, sở địa phương có thể không xác định được tư cách hội đủ điều kiện của tôi.

CÁ NHÂN/CƠ QUAN	LÝ DO	KHÁCH HÀNG KÝ TẮT	NGÀY

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI LÀM ĐƠN

NGÀY

NGƯỜI ĐẠI DIỆN HOẶC NHÂN CHỨNG NẾU KÝ TÊN BẰNG ĐÁNH DẤU

Quý vị phải gửi đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin đến sở dịch vụ xã hội tại địa phương nơi người trưởng thành cư trú.

Để tìm sở dịch vụ tại địa phương của quý vị, hãy truy cập www.dss.virginia.gov/localagency/index.cgi.

QUYỀN CỦA NGƯỜI NỘ ĐƠN

Bất cứ ai cũng có thể đăng ký nhận dịch vụ. Quý vị không cần phải sống ở quận hoặc thành phố trong bất kỳ khoảng thời gian cụ thể nào. Không có yêu cầu về quốc tịch để đủ điều kiện nhận dịch vụ.

Quý vị có quyền được đối xử bình đẳng bất kể chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, nguồn gốc quốc gia hay tình trạng khuyết tật.

Quý vị có quyền nhận và hoàn tất đơn đăng ký vào ngày quý vị yêu cầu dịch vụ. Nếu quý vị cần trợ giúp điền đơn đăng ký, chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị.

Quý vị phải được nghe giải thích cụ thể về quy trình xác định tư cách hội đủ điều kiện.

Sở dịch vụ địa phương sẽ ra quyết định đối với đơn đăng ký của quý vị trong vòng 45 ngày. Nếu không thể ra quyết định trong thời hạn trên, quý vị phải được thông báo lý do. Sở dịch vụ địa phương phải có văn bản gửi cho quý vị nếu quý vị không đủ điều kiện hoặc nếu chậm trễ ra quyết định.

Nếu được xác định là hội đủ điều kiện, quý vị có quyền nhận các dịch vụ bắt đầu trong vòng 45 ngày sau khi sở dịch vụ địa phương nhận được đơn đăng ký của quý vị.

Quý vị có quyền nhận các dịch vụ bắt buộc mà quý vị đáp ứng các yêu cầu về tư cách hội đủ điều kiện. Quý vị có quyền nhận các dịch vụ tùy chọn hay không phụ thuộc vào việc quý vị đáp ứng các yêu cầu về tư cách hội đủ điều kiện và phụ thuộc vào việc sở dịch vụ địa phương có cung cấp dịch vụ đó hay không.

Quý vị có quyền xem thông tin của mình mà sở dịch vụ địa phương lưu trong hồ sơ dịch vụ của quý vị.

Sở dịch vụ địa phương không được tiết lộ thông tin về quý vị nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của quý vị, ngoại trừ các mục đích liên quan trực tiếp đến việc quản lý các chương trình dịch vụ xã hội.

Các quyền này dựa trên luật Liên Bang và Tiểu Bang nhưng có một số trường hợp ngoại lệ nhất định. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc muốn xem thông tin trong hồ sơ của mình, vui lòng liên hệ với người phụ trách của quý vị.

HƯỚNG DẪN KHÁNG CÁO

Mục 51.5-147 của Bộ Luật Virginia cho phép người nộ đơn hoặc người nhận **các dịch vụ tại nhà (nội trợ, người làm việc vật hoặc bạn đồng hành) và dịch vụ chăm sóc nuôi dưỡng người trưởng thành** kháng cáo bất kỳ quyết định nào của hội đồng địa phương về việc cung cấp, từ chối, thay đổi hoặc ngừng dịch vụ. Bất kỳ người nộ đơn hoặc người nhận dịch vụ nào cũng có thể yêu cầu Ủy Viên xem xét về việc hội đồng địa phương không đưa ra quyết định trong khoảng thời gian hợp lý.

Nếu quý vị không hài lòng với quyết định của sở dịch vụ địa phương, quý vị có thể kháng cáo quyết định đó. Quý vị phải kháng cáo trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được Thông Báo Hành Động. Quý vị có thể kháng cáo bằng cách gửi trực tiếp hoặc fax đơn kháng cáo đến địa chỉ:

Attn: Control
Virginia Department for Aging and Rehabilitative Services
9960 Mayland Drive, Suite 200
Richmond, Virginia 23233
804-527-4524 (FAX)

Quý vị phải ghi các thông tin sau trong yêu cầu kháng cáo: “Mã Trường Hợp 35” và “Loại Trường Hợp APA”.

Nếu quý vị yêu cầu Phiên Điều Trần trong vòng 10 ngày, dịch vụ hoặc việc thanh toán dịch vụ của quý vị sẽ tiếp tục cho đến khi có quyết định.

Nếu cảm thấy mình bị phân biệt đối xử vào bất kỳ thời điểm nào, quý vị có thể nộ đơn khiếu nại lên Ủy Viên của Sở Dịch Vụ Xã Hội hoặc Văn Phòng Dân Quyền thuộc Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ. Quý vị phải nộ đơn khiếu nại trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc. Quý vị có thể xem thêm thông tin tại http://www.dss.virginia.gov/about/civil_rights/index.cgi

TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI NỘ ĐƠN

Quý vị phải cung cấp đầy đủ và chính xác các thông tin cần thiết để xác định tư cách hội đủ điều kiện. Sở dịch vụ địa phương có thể phải yêu cầu quý vị cung cấp cuống phiếu lương hoặc các loại giấy tờ khác hoặc cho phép liên hệ với các cơ quan hoặc cá nhân để thu thập bằng chứng về thu nhập của quý vị. Nếu cung cấp thông tin không chính xác, quý vị có thể bị truy tố theo pháp luật.

Quý vị phải thông báo cho sở dịch vụ địa phương trong vòng 10 ngày nếu có bất kỳ thay đổi nào ảnh hưởng đến tư cách hội đủ điều kiện nhận dịch vụ của quý vị.